

## 221927-2026 - Konkurrencevilkår

Tyskland – Forlystelser, kultur og sport – Markterkundung zum Projekt: Betrieb "Garagen-Campus" der Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

OJ S 63/2026 31/03/2026

Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Tjenesteydelser

### 1. Køber

---

#### 1.1. Køber

Officielt navn: Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

E-mail: [de-vergabeverfahren@kpmg-law.com](mailto:de-vergabeverfahren@kpmg-law.com)

Køberens retlige status: Offentlig virksomhed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

### 2. Procedure

---

#### 2.1. Procedure

Titel: Markterkundung zum Projekt: Betrieb "Garagen-Campus" der Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

Beskrivelse: Diese Bekanntmachung dient nicht der Einleitung eines Vergabeverfahrens, sondern der Bekanntgabe der Durchführung einer Markterkundung gemäß § 28 Abs. 1 VgV. Das Verfahren stellt noch kein förmliches Vergabeverfahren dar. Die Markterkundung wird im Auftrag der Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG) durchgeführt und dient lediglich der Vorbereitung eines möglichen späteren Vergabeverfahrens. Die CVAG beabsichtigt im Rahmen eines möglichen späteren, separat noch zu veröffentlichenden Vergabeverfahrens, den Betrieb des Garagen-Campus zu beauftragen.

Identifikator for proceduren: 6688dc07-76b3-4199-98ed-6b43e28da043

Intern ID: O044-26-001

Udbudsprocedure: Udbud med forhandling/indkaldelse af tilbud med forudgående offentliggørelse

Proceduren er en hasteprocedure: nej

##### 2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 92000000 Forlystelser, kultur og sport

Supplerende klassifikation (cpv): 98000000 Andre kollektive, sociale og personlige tjenesteydelser

##### 2.1.2. Udførelsessted

By: Chemnitz

Landsdel (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Land: Tyskland

##### 2.1.4. Generelle oplysninger

Yderligere oplysninger: #Bekanntmachungs-ID: CXU5YYDYT7B7LLBS# Diese

Bekanntmachung dient nicht der Einleitung eines Vergabeverfahrens, sondern der

Bekanntgabe der Durchführung einer Markterkundung. Das Verfahren stellt noch kein förmliches Vergabeverfahren dar.

## **Retsgrundlag:**

Direktiv 2014/24/EU

vgv -

### **2.1.6. Udelukkelsesgrunde**

Kilder til grundlag for udelukkelse: Bekendtgørelse

Tilsidesættelse af forpligtelser i henhold til rent nationale udelukkelsesgrunde:

Deltagelse i en kriminel organisation:

Terrorhandlinger eller strafbare handlinger med forbindelse til terroraktivitet:

Hvidvaskning af penge eller finansiering af terrorisme:

Svig:

Korruption:

Børnearbejde og andre former for menneskehandel:

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af skatter og afgifter:

Tilsidesættelse af forpligtelser vedrørende betaling af bidrag til sociale sikringsordninger:

Tilsidesættelse af forpligtelser på miljølovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på sociallovgivningsområdet:

Tilsidesættelse af forpligtelser på det arbejdsretlige område:

Insolvens:

Aktiver, der administreres af en kurator:

Erhvervsvirksomheden er indstillet:

En situation, der svarer til konkurs i henhold til national ret:

Alvorlige forsømmelser i forbindelse med udøvelsen af erhvervet:

Aftaler med andre økonomiske aktører med henblik på konkurrencefordrejning:

Interessekonflikt som følge af deltagelse i udbudsproceduren:

Direkte eller indirekte involvering i forberedelsen af denne udbudsprocedure:

Ophævelse eller en lignende sanktion:

Afgivelse af urigtige oplysninger, tilbageholdelse af oplysninger, ude af stand til at fremlægge de dokumenter, der anmodes om, eller indhentede fortrolige oplysninger i forbindelse med denne procedure:

## **5. Delkontrakt**

---

### **5.1. Delkontrakt: LOT-0001**

Titel: Markterkundung zum Projekt: Betrieb "Garagen-Campus" der Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

Beskrivelse: Die Chemnitzer Verkehrs AG (CVAG) ist Eigentümerin des ehemaligen Straßenbahndepots im Stadtteil Kappel, auf dem sich der "Garagen Campus" befindet. Das Areal wurde im Zuge der "Kulturhauptstadt Europas Chemnitz 2025" saniert und zu einer offenen Kultur und Begegnungsstätte entwickelt. Der Garagen Campus wird derzeit von der CVAG betrieben. Nach Abschluss des Kulturhauptstadtjahres 2025 und einer Übergangsphase beabsichtigt die CVAG, den laufenden Betrieb ab 2027 auf einen Dritten zu übertragen. Die Sanierung des Garagen Campus wurde anteilig mit Fördermitteln finanziert. Aufgrund der mit diesen vorgesehenen Zweckbestimmungen ist der Garagen-Campus als Gemeinbedarfseinrichtung für soziale, kulturelle und öffentlich zugängliche Zwecke zu nutzen ("Gemeinbedarfsauflage"). Diese und die weiteren aus dem Förderbescheid resultierenden Pflichten müssen bei dem Betrieb durch einen Dritten weiterhin beachtet und eingehalten werden. Angestrebt ist der eigenverantwortliche und eigenwirtschaftliche Betrieb des Garagen-Campus durch einen privaten Betreiber oder ein Konsortium unter Einhaltung der Gemeinbedarfsauflage. Die Preisgestaltung soll dabei so erfolgen, dass die

gemeinwohlorientierte Nutzung gewährleistet bleibt, etwa durch ein Portfolio unterschiedlicher Preismodelle. Vor diesem Hintergrund führt die CVAG eine Markterkundung durch, um die Entscheidungsgrundlage für ein mögliches späteres Vergabeverfahren über die Vergabe des Betriebs zu ermitteln. Diese Markterkundung dient ausschließlich dem Einholen von Informationen, die für die Planung, Ausgestaltung und Durchführung eines künftigen Vergabeprozesses erforderlich sind. Sie ermöglicht es der CVAG, festzustellen, ob Private Interesse am Betrieb des Garagen Campus haben, welche betrieblichen, wirtschaftlichen und technischen Rahmenbedingungen notwendig sind und welche Vergabemodelle in Betracht kommen.

Intern ID: O044-26-001

#### **5.1.1. Formål**

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 92000000 Forlystelser, kultur og sport

Supplerende klassifikation (cpv): 98000000 Andre kollektive, sociale og personlige tjenesteydelser

#### **5.1.2. Udførelsessted**

By: Chemnitz

Landsdel (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Land: Tyskland

#### **5.1.3. Anslået varighed**

Anden varighed: Ukendt

#### **5.1.6. Generelle oplysninger**

##### **Reserveret deltagelse:**

Deltagelse uden forbehold.

Navnene på og de faglige kvalifikationer for det personale, der skal udføre kontrakten, skal angives: Ikke påkrævet

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

Dette udbud er også egnet for små og mellemstore virksomheder (SMV'er): ja

Yderligere oplysninger: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

#### **5.1.7. Strategiske udbud**

Formålet med strategiske udbud: Ingen strategiske udbud

#### **5.1.9. Udvalgelseskriterier**

Kilder til udvalgelseskriterier: Bekendtgørelse

Kriterium: Tilmelding i et handelsregister

Beskrivelse af udvalgelseskriterium: Keine Anforderungen für die Teilnahme an der Markterkundung. (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): Diese Angaben haben keine Relevanz für dieses Markterkundungsverfahren und mussten aufgrund systemseitiger Anforderungen eingetragen werden.

##### **Oplysninger om den anden fase i en procedure, der afvikles i to faser:**

Mindsteantallet af ansøgere, som skal opfordres til at deltage i anden fase af proceduren: 3

#### **5.1.11. Tilbudsdokumenter**

Sprog, som udbudsdokumenterne er officielt tilgængelige på: tysk

Frist for anmodning om yderligere oplysninger: 24/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

Adresse på udbudsdokumenterne: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXU5YYDYT7B7LLBS/documents>

**Ad hoc-kommunikationskanal:**

URL: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXU5YYDYT7B7LLBS>

#### 5.1.12. Tilbudsvilkår

**Vilkår for proceduren:**

Den påtænkte dato for afsendelse af opfordringerne til at afgive tilbud: 01/06/2026

**Vilkår for indgivelse:**

Elektronisk indgivelse: Påkrævet

Indgivelsesadresse: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXU5YYDYT7B7LLBS>

Sprog, som tilbud og ansøgninger om deltagelse kan indgives på: tysk

Elektronisk katalog: Ikke tilladt

Alternative tilbud: Ikke tilladt

Tilbudsgivere kan indgive mere end ét tilbud: Ikke tilladt

Frist for modtagelse af anmodninger om deltagelse: 22/05/2026 23:59:00 (UTC+02:00)

østeuropæisk tid, centraleuropæisk sommertid

**Oplysninger, der kan suppleres efter indgivelsesfristen er udløbet:**

Køberen kan beslutte, at alle manglende tilbudsrelaterede dokumenter kan indsendes senere.

Yderligere oplysninger: Keine Anforderungen für die Teilnahme an der Markterkundung. Die genannten Termine für den Eingang der Teilnahmeanträge und die Gültigkeit der Angebote sind lediglich Platzhalter. Diese Termine haben keine Relevanz für dieses

Markterkundungsverfahren und mussten aufgrund systemseitiger Anforderungen eingetragen werden.

**Betingelser for kontraktens udførelse:**

Udførelsen af kontrakten skal ske inden for rammerne af programmer for beskyttet

beskæftigelse: Nej

Vilkår relateret til kontraktens udførelse: Keine Anforderungen für die Teilnahme an der Markterkundung.

Elektronisk fakturering: Påkrævet

Der vil blive anvendt elektronisk bestilling: ja

Der vil blive anvendt elektronisk betaling: ja

#### 5.1.15. Teknikker

**Rammeaftale:**

Ingen rammeaftale

**Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:**

Intet dynamisk indkøbssystem

#### 5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen (Nicht relevant für die Markterkundung)

Oplysninger om klagefrister: Keine Anforderungen für die Teilnahme an der Markterkundung.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsprocedurer: Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse: Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

## 8. Organisationer

---

### 8.1. ORG-0001

Officielt navn: Chemnitzer Verkehrs-AG (CVAG)

Registreringsnummer: DE140847316

Postadresse: Carl-von-Ossietzky-Str. 186

By: Chemnitz

Postnummer: 09127

Landsdel (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Land: Tyskland

E-mail: [de-vergabeverfahren@kpmg-law.com](mailto:de-vergabeverfahren@kpmg-law.com)

Telefon: +4937123700

#### Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der modtager ansøgninger om deltagelse

### 8.1. ORG-0002

Officielt navn: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
(Nicht relevant für die Markterkundung)

Registreringsnummer: Für die Vergabekammer existiert keine nationale Identifikationsnummer.

Postadresse: Braustraße 2

By: Leipzig

Postnummer: 04107

Landsdel (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Land: Tyskland

#### Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

### 8.1. ORG-0003

Officielt navn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

By: Bonn

Postnummer: 53119

Landsdel (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefon: +49228996100

#### Denne organisations roller:

TED eSender

## Oplysninger om bekendtgørelsen

---

Bekendtgørelsens ID: 6d62c073-0fb9-4545-97e8-fd0aa4a86d94 - 01

Formulartype: Konkurrencevilkår

Bekendtgørelsestype: Udbuds- eller koncessionsbekendtgørelse – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 16

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 27/03/2026 15:51:14 (UTC+01:00) centraleuropæisk tid, vesteuropæisk sommertid

Bekendtgørelsens officielle sprog: tysk

Bekendtgørelsesnummer: 221927-2026

